



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第六四九五次会议

2011年3月16日星期三上午10时举行

纽约

- 主席： 李保东先生 (中国)
- 成员： 波斯尼亚和黑塞哥维那 巴尔巴利奇先生
 巴西 维奥蒂夫人
 哥伦比亚 奥索里奥先生
 法国 博内先生
 加蓬 梅索尼先生
 德国 贝格尔先生
 印度 哈迪普·辛格·普里先生
 黎巴嫩 阿萨夫先生
 尼日利亚 奥格武夫人
 葡萄牙 卡布拉尔先生
 俄罗斯联邦 潘金先生
 南非 拉海尔先生
 大不列颠及北爱尔兰联合王国 帕勒姆先生
 美利坚合众国 迪卡洛夫人

议程项目

利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚特派团的第二十二次进度报告(S/2011/72)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 10 时 15 分开会。

悼念日本地震和海啸的遇难者

主席：日前，日本发生强烈地震和海啸，造成人员伤亡和重大财产损失。在今天的会议之前，我代表安全理事会全体成员，请在场各位起立默哀一分钟，对此次强震和海啸的遇难者及其家属表示哀悼和慰问，向日本政府和人民致以诚挚的同情和慰问。

安全理事会成员默哀一分钟。

通过议程

议程通过。

利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚特派团的第二十二次进度报告 (S/2011/72)

主席：按照安理会暂行议事规则第 37 条，我邀请利比里亚代表参加本次会议。

按照安理会暂行议事规则第 39 条，我向秘书长特别代表兼联合国利比里亚特派团团长埃伦·玛格丽特·洛伊女士发出邀请。

按照安理会暂行议事规则第 39 条，我向建设和平委员会利比里亚国别小组主席、约旦常驻代表扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王阁下发邀请。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我提请安理会成员注意文件 S/2011/72，其中载有秘书长关于联合国利比里亚特派团的第二十二次进度报告。

我现在请洛伊女士发言。

洛伊女士(以英语发言)：主席先生，我要感谢你给我这个机会，介绍秘书长关于联合国利比里亚特派团(联利特派团)的第二十二次进度报告。鉴于安理会议程繁忙，我的发言将较为简短，我的发言全文将发给安理会成员。

利比里亚于 2 月 12 日完成了选民登记工作。该工作开展得很好，没有出现任何重大安全事件或是不可克服的后勤挑战。利比里亚国家警察确保了材料存放处的静态安全，并在联利特派团协助下加大了对选民登记中心的巡逻力度。不过，存在着一些关切，包括有报道称，一些有政治抱负者将支持者运送到其居住地以外的县市登记。还有一些报道称，有人企图多次登记或是为外国人登记。不过，这些事件还没有严重到破坏这项工作的程度，只要简单采取后勤措施就会使人难以在选举日投两次票。

令人鼓舞的是，已收回 179 万张登记表，这占合格选民估计人数的 89%——较 2005 年登记的 130 万人增加了差不多 30%。

联利特派团通过向难以进入的地区和从这些地区空运登记材料，提供了有针对性的协助和后勤支持。但我愿强调，我感到非常鼓舞的是，国家选举委员会等国家机构最大程度地发挥了其后勤能力，并得以在 19 个仓库和所有登记中心开展工作。

从这项工作中汲取的教训将被用来规划今年晚些时候的全民投票和大选。然而，这些工作涉及到的挑战将会大得多，因为它们将是为期一天的活动，并且利比里亚的大雨季节仍将加剧后勤方面的困难。

在为 4 700 万美元的选举预算提供资金方面，反应是积极的。不过，联合国开发计划署管理的篮子基金仍存在 400 万美元的资金缺口，我呼吁捐助者帮助填补该缺口。

成功举行选举和选举后进行和平过渡对于巩固利比里亚取得的进展的重要性再怎么强调也不过份。成功的主要要素是务必营造有利于开展良性政治辩论和竞争的氛围。全国选举委员会在这方面负有重大责任。它必须保持独立和客观，为选举添加信任。政治辩论有可能加剧，几项与选举有关的争议已向法院提出。因此，我将继续要求大家以不破坏对民主体制的信任与信心的方式参加政治活动，表达从政的想法。联利特派团将继续在这方面发挥不偏不倚的斡旋作用。

如第 1938(2010) 号决议要求的那样,对联利特派团的合并、缩编和撤离基准进行了修改,以便制定一套过渡基准。这套基准侧重于被视为对联利特派团向政府移交安全责任这一进程至关重要的核心领域。它们还涉及被认定对利比里亚的长期稳定具有关键作用的相关领域,其中包括处理利比里亚冲突根源的机构能力的力度。

将安全责任从联利特派团过渡给利比里亚政府的规划工作继续在加快步伐,我为联利特派团/利比里亚政府联合过渡工作小组的全力投入感到鼓舞。但是,这一进程也显示出这对利比里亚安全部门特别是对警政和移民事务的后勤、通信和调动能力的考验有多么严峻。国际社会持续参与进程并提供援助至关重要。

利比里亚列于建设和平委员会的议程和该国政府决定将安全部门改革、法治和民族和解作为建设和平委员会的优先工作,这对利比里亚是一个重大机会。利比里亚国别组合主席扎伊德王子将向安理会通报他最近两次访问利比里亚的结果。

自报告发表以来,对利比里亚与科特迪瓦接壤的边界的关注程度大幅增加。在科特迪瓦发生危机的头三个月左右,联合国难民事务高级专员办事处在利比里亚注册了将近 4 万名难民。然而,过去 18 天中,预计至少又有 5 万人跨界进入该国。难民的涌入使生活本已艰困的当地慷慨社区更加捉襟见肘,而薄弱的基础设施和资源的欠缺也给人道主义救援带来巨大挑战。

在 1 月份,曾经提出向利比里亚提供 5 500 万美元以便援助涌入的 5 万名难民的人道主义呼吁。但现在难民人数已经超过 9 万名,而且还在不断涌入。最初的呼吁正在作出修改,以便反映人数的增加,我要大力强调需要对这一呼吁作出更加慷慨的响应。

除了人道主义挑战之外,这一局势也带来安全顾虑。联利特派团和政府安全机构都增加了边界的执勤和巡逻,但要保障长达 700 多公里、管理极为松懈的

边界周围所有薄弱地区,这无疑超出能力范围。这些行动还明确显示安全机构能力的不足。警察应急小组和移民事务局增援关键地区的工作常常由于基本装备和后勤的缺乏而陷于瘫痪。

自我上次通报安理会(见 S/PV. 6379)以来,利比里亚的政治和安全环境变得更加错综复杂。不仅选举日期日益逼近,利比里亚与科特迪瓦接壤边境的局势也需要严密监测,以防出现潜在的安全后果。今天的利比里亚比 8 年前联利特派团到达当地的时候要强大得多。尽管如此,我们不应认为这 8 年的持续和平是理所当然的事,国际社会仍需持续介入并加大力度。

在结束发言前,我一定要对所有部队和警察派遣国表示感谢。它们为我们执行任务提供了资源。我们的部队和警察的福利和待遇仍是我的优先事项,我敦促部队和警察派遣国通过定期举行并强化部署前的培训和随团视察来继续支持我们。我也高度重视严格遵守联合国关于性剥削与性虐待政策的问题,并愿再次敦促派遣国务必从速开展调查和采取行动,并与特派团分享这些信息。

主席:我感谢洛伊女士的通报。

我现在请扎伊德亲王殿下发言。

扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王(以英语发言):我荣幸地以建设和平委员会利比里亚组合主席的身份作这个通报,也为能与负责利比里亚问题的秘书长特别代表兼联合国利比里亚特派团(联利特派团)团长埃伦·玛格丽特·洛伊女士阁下一道发言感到荣幸。鉴于当前我与利比里亚的关系,我还要公开赞扬秘书长特别代表在联利特派团各方面工作上表现出的卓越领导能力——我在利比里亚碰到的人中没有一个人不赞同这样的评语——并要肯定她的两名副手具有极高素质与能力。我还要肯定联利特派团部队指挥官和联合国警察专员作出的重要贡献。每次去实地访问,我都会体会到联合国工作人员的出色才能,并发现自己总是对情况了解得不够多。

主席先生，在你的善意批准下，我还要公开阐明前次会议上向安理会私下说的话。我认为利比里亚的未来令人振奋的是，它拥有一大批富于才干和奉献精神的官员和公务人员，从政府最高层到县一级再到区一级、从司法和议会到独立的委员会、在利比里亚国家警察和移民归化局里、在民间社会和宗教社团里、在媒体中，都是这样。我已两次访问利比里亚，从他们每个人那里都学到了很多。

在我集中精力介绍情况之前，首先请允许我对特别代表所说的关于科特迪瓦难民的话表示完全支持。2月19日，我访问了位于受影响最严重的宁巴县的桑尼奎利，与该县代表和陪同我访问的利比里亚高级官员都进行了交谈。从他们那里，我完全领悟到，如果科特迪瓦难民人数进一步激增或不以交通和通信的形式向利比里亚当局提供援助以应对当前存在的微妙局势，就会导致安全局势迅速恶化。

我在桑尼奎利期间，还会见了若干传统领袖，以便了解他们使用的解决土地争端的传统机制。许多观察家以及利比里亚国内外的官员都认为，搞清为数众多的土地争端，将它作为优先事项处理并和其它一些措施如利用议事棚的讨论、青年人就业方案以及纪念过去的仪式等相结合，就足以把该国引向民族和解。

然而，从与这些传统领袖讨论的过程中我开始明白，利比里亚的问题在某种程度上超过解决土地争执的范畴。尽管搞清土地争端确实会大大缓解该国两大主要族裔之间的积怨，这是毫无疑问的，但并不会消除这些积怨。土地纠纷只不过扩大了已经存在而且存在了很长时间的问题，但并不说明所有问题。“议事棚”机制也不是处理这些互有冲突的历史描述的充分基础。该机制是促进解决固有冲突的手段，它得到了利比里亚人的很大信任，也获得了广泛成功，但是，该机制一般只是在直至出现下一场危机、下一个问题或争端之前才有效。如果它足以解决更深层次的怨愤，利比里亚也就不会遭受过去三十年来出现的动荡。

我们需要的是一个坚实的基础，其形式是单一的、一致的对历史的描述。真相与和解委员会提议设立一个历史委员会，我认为，这应当是在形成一致的国家记忆方面的基石和迈出的第一步。值得称赞的是，利比里亚政府已经接受这一建议，尽管它请教育部开展这一活动。不过，冒昧说一句，我认为，这项工作需要在更高级别来开展，我将在适当时候与利比里亚当局继续讨论这个问题以及其它有关民族和解的问题，包括建立一个收藏和保护所有国家文件的档案馆的问题。

一旦确定了历史记忆，“议事棚”机制作为民族和解手段将具有更大意义，在这方面，我们希望，该机制也将提供一个进行清算的论坛，这是实现和解的前奏。通过制定一个精心设计的青年就业方案，持久和平的基础肯定将更加稳固。我要补充指出，根据《相互评估声明》的规定，我们仍在等待世界银行对自己的青年就业方案作出评估，之后再核准这个试点项目。

我在桑尼奎利期间还访问了一个最近经联合国整修的巡回法院。在与当天主持审判工作的一位思维缜密的法官交谈时，我注意到，尽管除非辩护律师另有要求，否则巡回法院处理的所有案件都由陪审团审判，但并没有为封闭管理陪审团提供的资金，而且，利比亚这一级的大多数，甚至事实上所有审判都存在这一不足。因此结果显而易见：司法系统仍然非常容易受到潜在的干扰。利比里亚当局当然非常清楚这个问题，法律改革委员会现在应该已经开始与司法部共同制订新的陪审团法，这个委员会的委员们看上去都非常干练。

我提出这个问题是为了强调，司法系统在多年的冲突与不稳定之后非常脆弱。利比里亚政府坚定致力于为蒙罗维亚以外的地区提供司法服务，但是，它必须倍加小心，不要输出一个在很多方面都有缺陷的体制。例如，利比里亚当局必须作为具有一定紧迫性的事项建立一个案件追踪制度。在我与非常能干的利比里亚司法部长的会晤中，我得知，利比里亚还计划起

草证人保护法和一项酌情扩大县级法院属事管辖权的法律。必须支持这些步骤，特别是在目前在邦加建立首个安全与司法中心方面取得进展的时候，它是总计五个中心中的一个，建设和平基金为此拨付的第一笔款项已经到位。我预料，到国别组合今年6月访问利比里亚时，这个中心的几座大楼将已经落成。

仍然令我深感关切的是，利比里亚人重建其法院系统的努力将需要很长一段时间，因此，这个体系自身从短期来看仍将薄弱、存在漏洞。不过，目前正在利比里亚政府内部促进一个想法，这个想法已经得到了一定关注，其重点是设立处理严重经济犯罪的特别法院，有可能配备专门的警察部队，不过我马上要补充指出的是，这个想法仍处于初步阶段。考虑到跨国有组织犯罪给利比里亚以及该次区域其它国家构成的威胁，我认为，这是一个值得与利比里亚政府一起深入研究的想法。

总体来说，我觉得，建设和平委员会需要采取的做法是要让我们采纳利比里亚官员自己提出的良好想法，例如设立中心、建立一个历史委员会或设立严重经济犯罪问题专门法院等等，并且与这些官员共同探讨我们如何能够提供最大的帮助。

最后，在我上次访问利比里亚之前，我在哥伦比亚特区华盛顿市与来自美国国防部和美国国务院，包括美国国际发展署的官员进行了非常有益的讨论。我还会晤了在利比里亚开展工作的国际民间社会行为体，并且与世界银行举行了非常有意思的会议。我还在布鲁塞尔与涉及利比里亚事务的欧洲联盟官员举行了会谈，他们的见解令我印象深刻。在纽约这里，我与国际刑警组织、联合国毒品和犯罪问题办公室以及过渡时期司法国际中心举行的会议都大有裨益。在所有这些讨论中，令我感到鼓舞的是，我发现大家有一个一致的观点：我们都对利比里亚自2003年战事结束以来取得的诸多成就感到惊叹，但是，所有人都充分认识到，利比里亚面临的这些挑战仍然非常艰巨，而且归根结底，我们不能认为任何事情都是理所当然的。

主席：我现在请利比里亚代表发言。

卡马拉女士(利比里亚)(以英语发言)：我感谢有机会在安理会准备审议关于联合国利比里亚特派团(联利特派团)的第二十二次进度报告(S/2011/72)时作这一简短发言。首先，请允许我感谢秘书长利比里亚问题特别代表埃伦·玛格丽特·洛伊女士以及扎伊德亲王所作的颇有见地的发言。我国政府赞赏这两位知名人士专心致志地为利比里亚服务，特别是赞赏他们各自为利比里亚建设和平与巩固和平进程作出的贡献。

我还要感谢秘书长、安理会、联利特派团的男女官兵和提供这些人员的国家以及国际社会其它各方坚定地支持利比里亚。实际上，包括主席先生在内，安理会各位成员所代表的许多国家政府都继续为利比里亚的恢复提供宝贵支持。只有通过这种在联合国框架内做出的综合全球努力、强有力的双边伙伴关系以及利比里亚政府坚定不移的承诺，利比里亚人民才能真正见到持久和平、稳定以及公平的增长与发展。

当埃伦·约翰逊·瑟里夫总统领导的本届政府在2006年就职时，利比里亚的形势确实岌岌可危。自那时以来我们取得了重大成就，在某些方面，利比里亚已经在最短时间内实现了某些目标。不过，在另外一些领域，进展尚不尽如人意，仍然存在许多挑战。今天所审议的这份报告平衡地描述了进展与局限性、体制薄弱环节以及关键的缺口。报告证实，利比里亚确实仍然任重道远。

利比里亚去年5月要求被列入建设和平委员会的议程，这是基于我们认识到这些关键缺口，并且决心解决这些缺口。委员会在利比里亚开展工作为在法治、安全部门改革以及民族和解等优先领域加快行动提供了平台与框架，这些领域都与联利特派团的基准和过渡战略密不可分。因此重要的是，必须精心使这两个轨道上的工作保持同步，而且要由实地的现实情况来指导决定。

利比里亚已经走到了一个重要的转折点。说其重要，这是因为再过几个月，利比里亚人民就将前往投票站，在该国冲突后第二次选举中选择他们的领导人。选举至关重要，因为它将检验我们是否致力于民主治理，而且是否有能力以和平方式管理民主进程。

在以国家选举为重点的背景下，邻国科特迪瓦的事态发展和难民持续涌入利比里亚造成的连带影响令人严重关切。正如特别顾问先前所指出的那样，这些事态发展不仅构成安全挑战，而且还给资源已经非常有限的利比里亚政府和人民带来沉重负担。此外，跨境活动更加剧我国的脆弱性并带来破坏稳定的风险。我们要促请国际社会继续严重关注姐妹国家科特

迪瓦境内不断升级的危机，因为我们担心，不解决这一僵局，就可能损害不仅在利比里亚、而且在西非次区域取得的成果。

主席先生，我们吁请你和安理会成员不要让利比里亚和科特迪瓦局势成为被遗忘的人道主义危机。迫切需要资源，以使人道主义界和利比里亚政府能够着手准备有效地应对不断增长的保护境内和境外流离失所者的需要。

主席：我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午 10 时 40 分散会。